

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

MC.  
CS.

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Plenaire vergadering van 17 maart 1966

Séance plénière du 17 mars 1966

AANWEZIG : De Heer [REDACTED], Voorzitter/Président;  
PRESENTS : Monsieur [REDACTED] Vice-Président/Onder-Voorzitter;  
De Heren : [REDACTED], vaste leden;  
Messieurs : [REDACTED] membres effectifs;  
De Heer [REDACTED], Inspecteur-Generaal, secretaris;  
Monsieur [REDACTED], Inspecteur Général ff., secrétaire;  
De Heer [REDACTED] adviseur;

1427.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission permanente de Contrôle  
linguistique,

Gelet op het verzoek dd. 20 oktober 1965, betreffende het feit dat een ambte van het Bestuur van de Posterijen die geen Nederlands kende, van dienst was aan een loket van het Postkantoor Brussel 4 te Oudergem ;

Vu la requête du 20 octobre 1965 concernant le fait qu'un agent de l'Administration des Postes, ne connaissant pas la langue néerlandaise, était en fonctions à un guichet du bureau des Postes de Bruxelles 4 à Auderghem;

Overwegende dat het Bestuur van de Posterijen - 1ste gewestelijke Directie te Brussel, - in een bij het verzoek gevoegde brief dd. 19 oktober, erkent dat het feit waarvan sprake met de werkelijkheid overeenstemde en deze toestand toeschrijft aan de uiterst moeilijke omstandigheden om tweetalig personeel aan te werven ;

Considérant que dans une lettre du 19 octobre, annexée à la requête, l'Administration des Postes - 1ère Direction régionale à Bruxelles, reconnaît la réalité du fait invoqué et attribue cette situation à la difficulté extrême de recruter du personnel bilingue;

Overwegende dat de postkantoren van de Brusselse agglomeratie - naar gelang van de uitgestrektheid van hun ambtsgebied - dienen te worden beschouwd als plaatselijke of gewestelijke diensten in de betekenis die de wet van 2 augustus 1963 hieraan verleent ;

Considérant que les bureaux des Postes de l'agglomération bruxelloise doivent être considérés - selon l'étendue de leur ressort - comme des services locaux ou régionaux au sens de la loi du 2 août 1963;

Overwegende dat krachtens de artikelen 20, § 5, en 25, § 1, in de plaatselijke en gewestelijke diensten van Brussel-Hoofdstad, niemand benoemd of bevorderd kan worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examendeelte of door een bijzonder examen, dat hij een aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal ;

Gelet op het door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht op 20 mei 1965 uitgebrachte advies nr. 1068, over de verzoeken enerzijds van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt en anderzijds van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, betreffende het voorlopig in dienst houden van eentalige beambten aan de loketten van sommige postkantoren van Brussel-Hoofdstad ;

Gelet op artikel 54, §§ 5 en 6, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken ;

Om deze redenen, besluit het volgende advies uit te brengen :

Artikel 1.- Het verzoek is ontvankelijk en gegrond ; het feit dat aan het loket van het Postkantoor Brussel 4 te Oudergem een eentalig Franssprekende beambte van dienst is, is in strijd met de wet van 2 augustus 1963 ;

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal notificieerd worden aan verzoeker en aan de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie opdat laatstgenoemde de nodige maatregelen zou treffen om de naleving van de wet te waarborgen.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1966. Fait à Bruxelles, le 17 mars 1966.

De Secretaris,

De Voorzitter/Le Président,

Le Secrétaire,

Considérant qu'en vertu des articles 20, § 5 et 25, § 1er, dans les services locaux et régionaux de Bruxelles-Capitale, nul ne peut être nommé ou promu à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public s'il ne justifie oralement, par une épreuve complémentaire ou un examen spécial, qu'il possède de la seconde langue une connaissance suffisante ou élémentaire appropriée à la nature de la fonction à exercer ;

Vu l'avis émis par la Commission permanente de Contrôle linguistique, en date du 20 mai 1965, n° 1068, sur les requêtes des Ministres de l'Intérieur et de la Fonction publique d'une part, et des Postes, Télégraphes et Téléphones d'autre part, relatives au maintien provisoire en service d'agents unilingues aux guichets de certains bureaux des Postes de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'article 54, §§ 5 et 6 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative ;

Par ces motifs, décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- La requête est recevable et fondée ; la présence au guichet du bureau des Postes de Bruxelles 4 à Auderghem, d'un agent unilingue francophone est contraire à la loi du 2 août 1963.

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant et au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, pour que celui-ci prenne les mesures nécessaires pour assurer le respect de la loi.

[Redacted signatures and stamps]